



Новые условия и положения

1.1 Определения

Термины или выражения, которые используются в настоящих Условиях и положениях, имеют следующие значения, если контекст не предполагает иначе:

«Air France» означает компанию с ограниченной ответственностью Société Air France, зарегистрированную в соответствии с законодательством Франции, юридический адрес: Рю де Пари, 45, F-95747, Руасси – Шарль-де-Голль, Седекс, Франция, номер в торговом реестре компаний города Бобиньи В 420 495 178.

«Flying Blue Family» определяется как предлагаемый Участникам сервис с целью предоставления возможности делиться Миллями и накапливать их совместно с определенными Участниками данной «семьи».

«KLM» означает компанию с ограниченной ответственностью Koninklijke Luchtvaart Maatschappij N.V. (KLM Royal Dutch Airlines), зарегистрированную в соответствии с законодательством Нидерландов, номер в торговом реестре Амстердама 33014286, с центральным офисом по адресу Амстердамсеveg, 55, 1182 GP, Амстелвен, Нидерланды.

«SkyTeam» означает альянс авиакомпаний, участники которого перечислены на веб-сайте www.skyteam.com.

«Авиакомпания-партнер» означает любую авиакомпанию, независимо от того, является ли она участником SkyTeam, за услуги которой можно получить баллы XP (Experience Points), заработать Мили или потратить их, в соответствии с регулярно публикуемыми Информационными материалами Flying Blue.

«Баллы XP» означают баллы Experience Points в рамках программы Flying Blue, которые подсчитываются для определения уровня Участника в Программе. Уровень Участника зависит от количества баллов XP, заработанных им за определенный период времени. Квалификационные требования, а также соответствующие каждому уровню услуги и преимущества указаны в Информационных материалах Flying Blue. Баллы XP начисляются за авиарейсы Air France, KLM и других партнеров SkyTeam или любой Авиакомпания-партнера, определенной в качестве таковой в Информационных материалах Flying Blue, а также за любые другие действия, которые согласно Информационным материалам Flying Blue дают право на получение баллов XP.

«Вознаграждение авиакомпании» означает любое вознаграждение, предлагаемое Air France, KLM и Авиакомпаниями-партнерами. Вознаграждения авиакомпании могут включать в себя, среди прочего, Наградные билеты, Наградное повышение класса обслуживания и/или другие виды вознаграждений.

«Вознаграждение» означает вознаграждение, полученное при помощи Миль в соответствии с процедурами и условиями, описанными в Информационных материалах Flying Blue.

«Дата первого действия» означает дату первого Действия по накоплению, совершенного Участником в рамках Программы после осуществления им регистрации.

«Дата получения квалификации» означает Дату первого действия, а также впоследствии первую дату нового Квалификационного периода.

«Дата регистрации» означает дату подписания регистрационной формы заявителем, соответствующим требованиям программы, или, в случае регистрации онлайн или с помощью электронной почты, дату подачи заявки в Компанию на участие в Программе онлайн или по электронной почте.

«Действие для общего продления срока» означает действие, по результатам которого Участник получает баллы XP (для рейсов, соответствующих требованиям Программы), или любое другое Действие, обозначенное в Информационных материалах Flying Blue как Действие по накоплению, необходимое для продления срока действия всех Миль, например, рейсы Transavia, за которые начисляются Мили, и оплата с помощью кобрендовых кредитных карт, приведенных в Информационных материалах Flying Blue.

«Действие для частичного продления срока» означает любое другое Действие по накоплению, которое не является Действием для общего продления срока, и поэтому продлевающее срок действия только части Миль.

«Действие по накоплению» означает действие Участника, которое дает право на получение Миль и/или баллов XP в рамках Программы, как это указано в Информационных материалах Flying Blue.

«Информационные материалы Flying Blue» — это собирательное название информационных материалов, используемых в Программе, включая, но не ограничиваясь следующими: брошюры по Программе, новости, письма, прямые рассылки, информация, размещенная на веб-сайте, и формы регистрации.

«Карта участника» или «Карта» означает карту, которая подтверждает участие в Программе (включая виртуальные карты); она выдается и предоставляется Компанией после принятия ею заявки на участие в Программе.

«Квалификационный период» означает период, который начинается с Даты получения квалификации и действует не более двенадцати (12) полных календарных месяцев либо до того момента, когда Участник заработает достаточное количество баллов XP для перехода на следующий уровень, в зависимости от того, какое из указанных событий наступит раньше. При достижении следующего уровня начнется новый Квалификационный период. Если следующий уровень не будет достигнут в течение 12 календарных месяцев, начнется новый Квалификационный период.

«Компания» означает авиакомпании Air France и KLM, которые являются владельцами Программы и управляют работой Программы.

«Мили» означают Мили, заработанные при получении услуг авиакомпаний Air France и KLM, Авиакомпаний-партнеров, а также Партнеров, не являющихся авиакомпаниями, в

соответствии с процедурами, описанными в Информационных материалах Flying Blue. Мили могут использоваться для получения Вознаграждений.

«Наградное повышение класса обслуживания» означает вознаграждение в виде повышения класса обслуживания рейса на один уровень выше по сравнению с классом, приобретенным в оплаченном билете.

«Наградной билет» означает билет на рейс авиакомпании, приобретенный главным образом с использованием Миль.

«Общие условия и положения» означают настоящие условия и положения, регулирующие действие Программы.

«Пароль» означает персональный код аутентификации, который обеспечивает доступ к личной учетной записи Участника.

«Партнер SkyTeam» означает любую из авиакомпаний-участниц SkyTeam, кроме компаний Air France и KLM.

«Партнер, не являющийся авиакомпанией» означает партнера, который не является Авиакомпанией-партнером, за услуги которого можно получить Мили или на услуги которого можно потратить Мили, в соответствии с регулярно публикуемыми Информационными материалами Flying Blue.

«Партнер» означает Авиакомпанию-партнера и Партнера, не являющегося авиакомпанией.

«Программа» означает программу лояльности Flying Blue, предлагаемую Компанией; она была представлена в 2005 году и создана для награждения Участников, которые часто путешествуют с Air France, KLM или их Авиакомпаниями-партнерами и/или Участников, которые пользуются соответствующими требованиям Программы услугами, предоставляемыми Партнерами, не являющимися авиакомпаниями.

«Рейс, соответствующий требованиям Программы» означает рейс Air France, KLM, партнеров SkyTeam или любой Авиакомпания-партнера, определенный в качестве такового в Информационных материалах Flying Blue, за который можно получить баллы XP или заработать Мили.

«Специальные предложения» означают специальные временные предложения, которые позволяют Участнику получить дополнительные баллы XP и/или Мили, и/или получить Вознаграждение авиакомпании и/или Вознаграждение за сниженное количество Миль.

«Участник» означает участника Программы, чье имя указано на Карте и которому присвоен регистрационный номер в Программе. Только Участники имеют право пользоваться услугами и преимуществами Программы.

«Центр обслуживания клиентов» означает любое сервисное подразделение, наделенное Компанией всеми полномочиями для предоставления спектра услуг в рамках Программы. Определение «Персональных данных» приведено в Политике конфиденциальности Flying Blue (<https://www.flyingblue.com/en/privacy-policy>).

1.2 Общие положения

- 1.2.1 Общие условия и положения определяют договорные отношения между Компанией и каждым отдельным Участником. Компания, действуя добросовестно, оставляет за собой право в любое время отменить или изменить условия Программы, передать право собственности на Программу и право вносить изменения или дополнения в Программу, в Общие условия и положения, Информационные материалы Flying Blue, правила накопления баллов XP и/или Миль, в структуру Вознаграждения, структуру использования Миль, в правила участия Партнеров в Программе или в процедуры Программы, приведенные в документах по Программе. Уведомление о дополнениях к настоящим Общим условиям и положениям будет опубликовано посредством Информационных материалов Flying Blue. Если Участник программы не соглашается с дополненной версией Общих условий и положений, Участник имеет право прекратить действие своего участия в Программе в соответствии с пунктом 1.2.2.
- 1.2.2 Каждая из сторон может расторгнуть договорное соглашение в любое время в соответствии с Общими условиями и положениями. Общие условия и положения остаются в силе даже после расторжения договорных отношений. После получения запроса о прекращении участия в Программе Компания должна приостановить действие Программы для Участника, и у Участника есть время на использование любых начисленных Миль либо в течение шести (6) месяцев с даты запроса о прекращении участия, либо до окончания применимого срока действия Миль, в зависимости от того, что произойдет раньше. После этой даты срок действия всех неиспользованных Миль истечет. Если Участник программы вводит Компанию в заблуждение по существу либо нарушает настоящие Общие условия и положения (в особенности правила, изложенные в пункте 1.4.8), указанные в Информационных материалах Flying Blue, срок действия всех его Миль и баллов XP истекает, как только Компания высылает уведомление о прекращении участия в Программе.
- 1.2.3 Компания обязуется приложить все разумно возможные усилия, чтобы заблаговременно уведомить Участников об отмене или прекращении действия Программы.
- 1.2.4 Компания обязуется приложить все разумно возможные усилия, чтобы Вознаграждения, преимущества и возможности заработать баллы XP и/или Мили, рекламируемые как предоставляемые Участникам программы, в действительности являлись доступными для Участников программы. Тем не менее, Компания и ее Партнеры имеют право в одностороннем порядке ограничить объемы предлагаемых Вознаграждений и не могут гарантировать их обязательное наличие. Таким образом, Участник программы может обнаружить, что они не предлагаются в отношении конкретного рейса или что конкретного Вознаграждения нет в наличии.
- 1.2.5 Все предлагаемые Вознаграждения и преимущества могут меняться и зависят от их наличия — включая закрытые даты, приведенные в Информационных сообщениях Flying Blue. На них также могут распространяться местные ограничения и/или изменения.
- 1.2.6 Вознаграждения, преимущества и возможности зарабатывать баллы XP и/или Мили, а также использовать Мили подчиняются общим условиям и положениям

Партнера, предоставляющего данные услуги. Участник считается принявшим общие условия и положения Партнера, начиная с того момента, когда данный Участник запрашивает какую-либо услугу либо тратит Мили. Партнер должен предоставить Участнику программы общие условия и положения в случае получения от Участника соответствующего запроса. На все рейсы Air France распространяются условия перевозки Air France, представленные на сайте www.airfrance.com. На все рейсы KLM распространяются условия перевозки KLM, представленные на сайте www.klm.com. На все рейсы Авиакомпаний-партнеров распространяются условия перевозки соответствующей Авиакомпания-партнера.

- 1.2.7 Компания и ее Партнеры оставляют за собой право делать Специальные предложения отдельным группам Участников в зависимости от их деятельности в рамках Программы, включая, в том числе, следующее: действия в отношении рейсов, пребывания в отелях и аренды автомобилей. Специальные предложения не действуют в сочетании с другими Специальными предложениями. В таком случае применяется Специальное предложение с наибольшим количеством предлагаемых преимуществ для данного Участника.
- 1.2.8 Уровень участия в Программе, которому соответствует Участник, определяется количеством баллов XP, заработанных им за Квалификационный период. В случае если Участник достигает следующего уровня в течение Квалификационного периода, соответствующее количество баллов XP вычитается из XP-счетчика этого Участника, и Участник переходит на следующий уровень. В случае если Участник заработает меньше баллов XP, чем необходимо для повышения уровня, но достаточно для поддержания своего текущего уровня, соответствующее количество баллов XP будет вычтено в конце Квалификационного периода. В случае если Участник заработает меньше баллов XP, чем это необходимо для поддержания текущего уровня, Участник переходит на уровень ниже; при этом соответствующее количество баллов XP вычитается в конце Квалификационного периода. В случае если Участник уровня Explorer не достигнет следующего уровня в течение Квалификационного периода, его XP-счетчик будет обнулен в конце Квалификационного периода.
- 1.2.9 Для Участников уровня Explorer в возрасте от 18 лет Мили являются действительными в течение двух (2) лет. По истечении этого срока Компания аннулирует Мили при отсутствии Действий по накоплению, продлевающих срок действия Миль. Срок действия всех Миль продлевается на два (2) года после Действия для общего продления срока; таким образом, срок действия Миль закончится через два (2) года после даты последнего Действия для общего продления срока. Только Мили, заработанные после последнего Действия для общего продления срока, продлеваются с помощью Действий для частичного продления. Информацию о сроках действия Миль можно получить онлайн в учетной записи Участника.
- 1.2.10 В случае если Участник не сможет накопить какие-либо Мили или баллы XP в течение пяти (5) лет, либо при отсутствии со стороны Участника Действий по накоплению в течение 2 лет после регистрации, Компания оставляет за собой право в одностороннем порядке прекратить его участие в программе.
- 1.2.11 Обзор активности, счетчик миль и/или XP-счетчик можно просмотреть в учетной записи Участника онлайн.

1.2.12 В случае смерти Участника после получения свидетельства о его смерти Компания закрывает учетную запись Участника и аннулирует все заработанные им Мили и/или баллы XP.

1.3 Регистрация

1.3.1 В соответствии с местным законодательством и с согласия родителей или опекунов (в соответствующих случаях) к участию в Программе допускаются лица в возрасте от двух (2) лет при условии, что почтовый адрес такого лица находится в стране, где открыта регистрация в Программе. Корпорации, некорпоративные ассоциации или другие юридические лица не могут стать участниками Программы.

1.3.2 Участник может подать только одну заявку на участие в Программе и получить только одну (1) учетную запись на свое официально зарегистрированное полное имя. В случае дублирования учетных записей учетная запись с наименьшим количеством баллов XP и/или Миль будет закрыта, а все накопленные в ней баллы XP и/или Мили будут перенесены в другую учетную запись.

1.3.3 При вступлении в Программу Участник соглашается на получение Информационных материалов Flying Blue, являющихся неотъемлемой частью Программы. Участник несет ответственность за предоставление Компании правильного почтового адреса и электронного адреса для получения Карты и Информационных материалов Flying Blue. При изменении его или ее почтового и/или электронного адреса Участник обязан наискорейшим образом уведомить об этом Компанию в письменной форме или через веб-сайт Программы. Такое изменение адреса подтверждается подписью Участника или вводом Пароля (в зависимости от выбранного способа подтверждения).

1.3.4 Любое лицо, имеющее право на участие в Программе и желающее зарегистрироваться в ней, либо законный опекун или представитель такого лица в случае, если заявитель является несовершеннолетним, должны заполнить индивидуальную онлайн-заявку на участие в Программе для создания учетной записи Flying Blue. Предполагается, что все лица, подавшие заявки на участие в Программе, ознакомились с Общими положениями и условиями и согласны с ними.

1.3.5 Компания оставляет за собой право отказать в участии в Программе любому лицу, не соответствующему требованиям Программы.

1.3.6 Любое лицо, чья заявка на участие в Программе была принята Компанией, получает индивидуальную учетную запись, номер участника Программы и Пароль, которые дают возможность пользоваться онлайн-услугами программы Flying Blue и любыми другими услугами, указанными в Информационных материалах Flying Blue. В любом запросе, связанном с учетной записью, необходимо указать Пароль и номер участника Программы. Пароль предоставляется только Участнику программы и никому другому. Участник Программы несет ответственность за использование Пароля и за неразглашение Пароля третьим сторонам. Участник программы единолично несет ответственность за сохранение конфиденциальности Пароля, за ограничение доступа к своей учетной записи, и в целом за все устройства, посредством которых Участник выполняет вход в свою учетную запись.

В связи с этим любое действие, выполненное из учетной записи Участника, будет считаться осуществленным Участником.

1.4 Соблюдение требований Программы

- 1.4.1 Участник гарантирует точность всей предоставленной информации, включая, помимо прочего, почтовый адрес и адрес электронной почты, и несет единоличную ответственность за предоставление любой ошибочной, неполной или устаревшей информации. Вся информация, включая Персональные данные, может использоваться и передаваться Air France, KLM и Партнерами в соответствии с требованиями Программы.
- 1.4.2 По запросу Компании Участник обязан предоставить юридически действительное удостоверение личности. Невыполнение этого требования в течение тридцати (30) дней автоматически приведет к приостановке или прекращению участия в Программе и утрате всех накопленных баллов XP и Миль.
- 1.4.3 Все баллы XP, Мили и последующие Вознаграждения должны быть заработаны, получены и использованы в соответствии с правилами, приведенными в настоящих Общих условиях и положениях. За Компанией остается право окончательного решения по поводу того, соответствует ли то или иное Действие по накоплению требованиям для получения баллов XP и/или Миль.
- 1.4.4 Баллы XP и/или Мили не начисляются за неиспользованные, аннулированные, сфальсифицированные, утерянные, устаревшие или возвращенные билеты или операции. Баллы XP и Мили не начисляются, если какое-либо лицо пытается использовать билеты, мошенническим образом идентифицируя себя при помощи имени и данных Участника.
- 1.4.5 Об утере, краже или повреждении Карты участника, включая Виртуальную карту, необходимо немедленно сообщать в Центр обслуживания клиентов. После уведомления Участником об утере, краже или повреждении Карты участника Карта будет заменена на новую. Компания не несет ответственность за случаи мошеннического использования Карты или несоблюдения Участником настоящего положения.
- 1.4.6 Все претензии по начислению баллов XP и/или Миль за прошедший период должны быть сделаны в течение шести (6) месяцев с момента соответствующего рейса или транзакции. Заявки для Партнеров по начислениям за прошедший период необходимо отправлять в Центр обслуживания клиентов обычной почтой или подавать через веб-сайты Партнеров; эти заявки должны быть подтверждены соответствующими документами в соответствии с процедурами, описанными в Информационных материалах Flying Blue. Кроме того, Компания оставляет за собой право в любое время потребовать какие-либо документы, необходимые для подтверждения начисления Миль и баллов XP. Отправленные в Центр обслуживания клиентов документы не будут возвращены, поэтому рекомендуется сохранять копии таких документов.
- 1.4.7 Учетная запись Участника программы Flying Blue и заработанные им Мили, баллы XP, Вознаграждения или достигнутый им уровень ни при каких обстоятельствах не

могут быть переданы, завещаны, переуступлены, проданы или объединены — вне зависимости от того, является ли материальная выгода основной причиной для подобных действий — с учетной записью Миль любого другого лица, независимо от того, является ли это лицо Участником Программы, или же с любой другой принадлежащей Участнику учетной записью за исключением случаев, когда это имеет отношение к концепции Flying Blue Family в соответствии с Разделом 4 или иным образом разрешено Компанией и предусмотрено Информационными материалами Flying Blue. Нарушители, включая любых пассажиров, которые используют Вознаграждение, полученное в результате покупки или обмена, несут ответственность перед Компанией за причиненный ущерб и судебные издержки. Баллы XP, Мили и Вознаграждения не имеют денежной стоимости и не подлежат обмену на деньги.

- 1.4.8 Нарушение общих условий перевозки или тарифов Air France, KLM или любых Авиакомпаний-партнеров, включая членов SkyTeam, общих условий и положений Партнеров, не являющихся авиакомпаниями, существенное нарушение Общих положений и условий, неправильное использование Программы, включая несоблюдение правил и процедур Программы, продажу или обмен Вознаграждений или билетов, или любое искажение связанных с ними фактов, ненадлежащее поведение, включая любое нарушение или преследование в отношении любого сотрудника Air France, KLM или их партнеров, неподчинение правилам поведения на борту или в залах ожидания либо любой отказ соблюдать инструкции сотрудника, а также правомерное внесение Участника программы в список лиц, которых запрещено допускать к полетам рейсами Компании, может привести к закрытию учетной записи Участника, отказу в дальнейшем допуске к участию в Программе, утрате им всех начисленных баллов XP и Миль, а также аннулированию ранее оформленных, но неиспользованных Вознаграждений и оплате таким Участником или пассажиром полной стоимости перелета за любой этап путешествия, к которому относились неправильно использованные Вознаграждения.
- 1.4.9 В связи с исполнением каких-либо Общих условий и положений, регулирующих действие Программы, Компания оставляет за собой право совершать в отношении Участника необходимые юридические действия и может взыскать с него убытки, расходы на правовые услуги и судебные издержки.
- 1.4.10 Сотрудники и руководители любой авиакомпании, туристического агентства, лица или организации, ведущих торговлю от имени или по поручению туристического оператора, а также их правопреемники не могут пользоваться настоящими Общими условиями и положениями для получения Миль или Вознаграждений, а также статуса в Программе для услуг, предлагаемых компаниями Air France, KLM или любым из Партнеров по специальным ценам, сниженным расценкам для сотрудников или особым расценкам, действующим в индустрии туризма.

1.5 Персональные данные

- 1.5.1 Все персональные данные, связанные с участием в Программе, будут обрабатываться и использоваться для целей Программы в соответствии с применяемыми регламентами защиты данных, такими как законы о защите персональных данных Нидерландов и Франции («Закон о защите данных» в

Нидерландах и закон от 6 января 1978 г. во Франции с поправками от 6 августа 2004 г., любые последующие изменения, а также Регламент ЕС 2016/679 о защите персональных данных).

- 1.5.2 Air France, KLM и Партнеры будут использовать Персональные данные и обмениваться ими для целей Программы (включая действия в рамках операций аудита, как уточняется в пункте 1.6 ниже). Кроме того, Air France, KLM и Партнеры могут конфиденциально обмениваться информацией об Участнике и его участии в Программе при их использовании с целью предложения товаров и услуг, а также в целях прямого маркетинга или для непосредственной связи, если Участник дал согласие на такой прямой маркетинг или такую непосредственную связь. Дополнительную информацию можно найти в разделе «Политика конфиденциальности KLM» на сайте www.klm.com и в разделе «Политика безопасности и конфиденциальности Air France» на сайте www.airfrance.com.

1.6 Аудит

- 1.6.1 Компания оставляет за собой право проверять любые учетные записи в рамках Программы в любое время и без уведомления об этом Участника для обеспечения соблюдения правил Программы и применимых условий и/или тарифов перевозки.
- 1.6.2 Если в ходе проверки выявлены несоответствия или нарушения, обработка и/или использование Вознаграждений, начисление баллов XP и Миль могут быть отложены Компанией до того момента, пока эти несоответствия или нарушения не будут урегулированы в соответствии с требованиями Компании. В ожидании такого решения Участникам может быть запрещено тратить Мили, получать доступ в залы ожидания, а также использовать Вознаграждения, услуги или преимущества, связанные с Программой, и решение по этому вопросу принимается исключительно Компанией.
- 1.6.3 Компания оставляет за собой право информировать сотрудников службы безопасности Air France, KLM, авиакомпаний-партнеров SkyTeam или других Партнеров о любых нарушениях со стороны Участника или наличии несоответствий в учетной записи Участника.
- 1.6.4 Компания оставляет за собой право обмениваться информацией с Партнерами или их агентами в целях проведения проверок.

1.7 Ответственность

- 1.7.1 Компания не несет ответственности за любой ущерб, смерть, задержку, телесные повреждения или убытки, связанные с предоставлением услуг, Вознаграждений или преимуществ со стороны Авиакомпаний-партнеров и Партнеров, не являющихся авиакомпаниями, в рамках Программы, за исключением тех случаев, когда такой ущерб или убыток возник вследствие грубой неосторожности или преднамеренного нарушения со стороны Компании, если иное не предусмотрено Варшавской конвенцией (с поправками) или Монреальской конвенцией, в зависимости от того, какая из них подлежит применению. Любые претензии должны быть представлены непосредственно соответствующему Партнеру. Участники не могут предъявлять Компании требования о возмещении ущерба, возникшие в связи с изменениями, которые являются юридически необходимыми для конкретной страны.
- 1.7.2 За исключением случаев, предусмотренных в пунктах 1.2 и 1.7.1 выше, Компания не несет ответственности за какие-либо убытки или ущерб, возникшие в результате прекращения, изменения условий Программы либо прекращения участия в Программе компаниями Air France, KLM или одним из Партнеров. Компания должна предпринять разумные усилия, чтобы как можно скорее информировать Участников о любых подобных изменениях или прекращении участия в Программе.
- 1.7.3 Если Компания или какой-либо Партнер безосновательно отказывают Участнику в накоплении Миль, получении баллов XP, Вознаграждений или каких-либо других преимуществ, исключительным средством компенсации для Участника является предоставление Компанией баллов XP, Миль, Вознаграждений или других преимуществ, в получении которых было безосновательно отказано, если это возможно; либо, в качестве альтернативы, будет осуществлено повторное

начисление потраченных Миль по выбору Участника. Кроме того, на усмотрение Компании Участнику могут быть предоставлены любые другие обоснованные альтернативные и сопоставимые преимущества.

- 1.7.4 Законы, применяемые в некоторых странах, могут налагать ограничения на условия, регулирующие выполнение Программы или участие в ней. В соответствии с местными законами и правилами Компания может быть лишена возможности предлагать Программу или ее элементы в определенных странах или определенным лицам. Компания не несет ответственность при соблюдении таких местных законов и, соответственно, оставляет за собой право прекратить участие конкретного Участника в Программе и отменить начисление любых баллов XP и/или Миль, которые мог накопить данный Участник.
- 1.7.5 Участник несет единоличную ответственность с полным возмещением ущерба в отношении Компании за любые претензии, связанные с участием в Программе или возникшие вследствие участия в Программе и предъявленные третьими сторонами, включая Партнеров и соответствующие налоговые органы. Участник признает, что некоторые из Вознаграждений, преимуществ и возможностей для получения баллов XP и Миль предлагаются Партнерами, в отношении которых Компания не несет какой бы то ни было ответственности.

2 Получение Миль и баллов XP

- 2.1 Заработанные Участником Мили и/или баллы XP зачисляются на его счет независимо от того, какое лицо или организация оплатили билеты или услуги, при условии, что Участник предоставил свой номер Участника Программы при бронировании рейса, во время оформления билета, при регистрации на рейс и/или при подписании договора о предоставлении услуг с Партнером. Ответственность за информирование какой-либо третьей стороны или юридического лица, оплативших билеты, операции или услуги, включая, среди прочего, работодателя Участника, о получении и использовании в рамках Программы Миль, баллов XP и/или преимуществ, несет единолично Участник.
- 2.2 Каждый Участник обязан удостовериться, что Мили и/или баллы XP были должным образом зачислены на его счет.
- 2.3 Компания оставляет за собой право снять Мили или баллы XP со счета любого Участника, который получил их ненадлежащим образом.
- 2.4 Требования к рейсам, по которым могут начисляться Мили и/или баллы XP, приведены в Информационных материалах Flying Blue. Баллы XP и/или Мили могут начисляться в меньшем объеме или не начисляться вообще для определенных классов бронирования, типов тарифов или номеров рейсов Air France, KLM или Авиакомпаний-партнеров в соответствии с Информационными материалами Flying Blue. В частности, при начислении Миль и/или баллов XP не учитываются Наградные билеты, билеты по льготным тарифам для представителей туристической индустрии, бесплатные или некоммерческие билеты. Все услуги, предоставляемые Партнерами, не являющимися авиакомпаниями, дают право на начисление Миль и/или баллов XP в соответствии с условиями, указанными в Информационных материалах Flying Blue. За любые услуги, предоставляемые Партнерами, не

являющимися авиакомпаниями, по льготным тарифам для сотрудников, Мили и/или баллы XP не начисляются.

- 2.5 В случае отмены рейсов Air France, KLM, других Партнеров SkyTeam и/или других Авиакомпаний-партнеров по причинам, к которым, среди прочего, относятся погодные условия, трудовые споры, указания правительства, изменения графика или сообщения безопасности, Участник не получает Мили и/или баллы XP.
- 2.6 Все баллы XP, Мили и последующие Вознаграждения должны быть заработаны, получены и использованы в соответствии с правилами, приведенными в настоящих Условиях и положениях.
- 2.7 Для получения баллов XP и Миль Участник должен фактически совершить путешествие. Баллы XP и Мили не начисляются за неиспользованные, аннулированные, сфальсифицированные, потерянные, устаревшие или возмещенные билеты. Участник может получить баллы XP и Мили только за осуществленные перелеты, даже если данный Участник покупает билеты для других людей или приобретает несколько мест на одном рейсе. На рейсах Air France и KLM Участник может заработать Мили при бронировании дополнительного оплачиваемого места, включая, среди прочего, медицинские носилки или перевозку хрупкого крупногабаритного багажа в салоне, при условии, что дополнительное место будет забронировано на имя того же Участника и в таком же классе обслуживания. В случае пересадки на альтернативный рейс из-за непредвиденных обстоятельств (обстоятельств, не вызванных Участником) Участник получит баллы XP и Мили за рейс, на который изначально был приобретен билет, а не за фактически выполненный рейс. За использование услуг и/или дополнительных опций Мили начисляются только, если этими услугами или опциями пользовался лично Участник. Зачисление на счет Участника может быть сделано только один раз для каждого выполненного рейса и только один раз для каждой использованной услуги. Количество начисляемых Миль будет зависеть от уровня Участника на момент совершения каждого рейса.
- 2.8 В случае повышения класса обслуживания баллы XP и/или Мили будут начисляться на основе первоначального оплаченного тарифа, а не фактического класса обслуживания.
- 2.9 Принимая во внимание то, что Компания делает все возможное, чтобы обеспечить точное начисление Миль или баллов, Участник должен сохранять все необходимые документы, например посадочные талоны и пассажирские квитанции, которые могут понадобиться для выполнения начислений за прошлые рейсы.
- 2.10 Если иное не указано Компанией, Авиакомпанией-партнером или Партнером, не являющимся авиакомпанией, включая Партнеров SkyTeam, Участники, одновременно являющиеся Участниками других программ лояльности, могут воспользоваться только одной программой лояльности из расчета на одно бронирование на одного участника для начисления и/или использования Миль, включая, среди прочего, использование услуг и преимуществ, связанных с программой лояльности. В таких случаях Участники должны выбрать определенную программу для каждого рейса или для каждой услуги. Как только какое-либо бронирование причисляется к определенной учетной записи Flying Blue (даже при

нулевом балансе Миль/баллов XP), оно не может быть отозвано по запросу Участника.

3 Использование Миль для получения Вознаграждений

3.1 Общие положения

- 3.1.1 Когда Участник заработал достаточное количество Миль, он может подать заявку на получение Вознаграждения онлайн либо по телефону, указав имя бенефициара в соответствии с процедурами, регулирующими предоставление Вознаграждений, как это указано в Информационных материалах Flying Blue. Компания может изменить правила бронирования и размещения заявок на получение Вознаграждения.
- 3.1.2 Только Участник имеет право подать заявку на получение Вознаграждения. Участник может использовать Вознаграждение как для себя лично, так и для любого другого лица, указанного Участником на момент запроса Вознаграждения, в соответствии с положениями и условиями Программы. Если Участник является недееспособным (пожилой человек или несовершеннолетний ребенок, независимо от причин), Вознаграждение должно быть запрошено законным опекуном или представителем Участника.
- 3.1.3 Потерянные, украденные или просроченные Вознаграждения не подлежат возврату, замене или продлению.
- 3.1.4 Участник Программы или бенефициар любого Вознаграждения несет ответственность за уплату всех применимых налогов, сборов, продажных и послепродажных сборов, пошлин и/или надбавок, связанных с оформлением, изменением, отменой или использованием Вознаграждения (включая сбор перевозчика, если это применимо) и получение необходимых проездных документов для Вознаграждения авиакомпании, включая (там, где это применимо) визы, свидетельства о прививках и страховой полис. Кроме того, Участник или бенефициар должны придерживаться любых применимых юридических или иных норм, действующих в конкретной стране, и соблюдать таможенные формальности, действующие в конкретной стране.
- 3.1.5 После обработки заявления о получении Вознаграждения, соответствующее количество требуемых Миль списывается со счета Участника в соответствии со шкалой, действующей на указанную дату.

3.2 Вознаграждения Авиакомпаний

- 3.2.1 Все Вознаграждения авиакомпаний должны быть использованы на маршрутах, рейсы по которым выполняются Air France, KLM или Авиакомпаниями-партнерами. Вознаграждения Авиакомпаний могут быть ограничены на некоторых код-шеринговых рейсах Air France или KLM.
- 3.2.2 Вознаграждения Авиакомпаний не передаются и не могут использоваться на рейсах другой авиакомпании, отличной от той, код которой указан на билете, если соответствующая авиакомпания не приняла иное решение по своему усмотрению.

Все Наградные билеты могут быть изменены в соответствии с правами на авиаперевозки или решениями, принятыми соответствующими авиакомпаниями по их собственному разумному усмотрению.

- 3.2.3 Вознаграждения Авиакомпаний выдаются в соответствии со схемами и условиями, изложенными в Информационных материалах Flying Blue.
- 3.2.4 Вознаграждения Авиакомпаний в отношении салона первого класса компании Air France предназначены только для участников определенных уровней программы, как изложено в Информационных материалах Flying Blue.

Выдача Наградных билетов

- 3.2.5 В зависимости от предлагаемого Вознаграждения, Вознаграждение Авиакомпаний может быть отправлено Участнику по электронной почте либо быть фактически получено в определенных аэропортах или билетных кассах аэропортов или городов, имеющих право на выдачу Наградных билетов.
- 3.2.6 Если Наградные билеты выдаются подразделениями или агентствами Air France или KLM, Участники обязаны предъявить свою Карту. Если получающее Наградной билет лицо не является Участником, оно должно представить при каждом таком получении билетов, помимо карты Участника (или ее копии), удостоверение личности Участника и нотариально заверенный аффидевит от Участника с его личной подписью, в котором Участник дает разрешение на такое получение. Эта процедура может быть в любое время изменена или приостановлена Компанией.
- 3.2.7 Наградные билеты действуют в течение двенадцати (12) месяцев с даты их выдачи, за некоторыми исключениями, например, для особых Специальных предложений или билетов, предлагаемых исключительно для определенного региона (соответствующая информация предоставляется на региональном уровне).

Изменения или отмена Наградных билетов

- 3.2.8 Сознательные изменения в отношении путешествия повлекут за собой аннулирование соответствующего изначального билета и повторную продажу нового билета.
- 3.2.9 После оформления билета Участник может, при соблюдении применимых условий, в полном объеме отменить свой Наградной билет до вылета первого сегмента в билете в соответствии с процедурами, указанными в Информационных материалах Flying Blue. С момента начала поездки изменению подлежат только неиспользованные рейсы, которые могут быть отменены, с условием возмещения стоимости билета. Указанные правила не относятся к случаям неявки и Рекламным акциям.
- 3.2.10 Если Наградной билет не был использован и срок его действия истек, Участник или бенефициар имеют право на возмещение налогов и аэропортовых сборов, уплата которых связана с фактической посадкой пассажира на рейс, в соответствии с применимым законодательством. Запрос на получение возмещения указанных сумм можно подать, связавшись с Центром обслуживания клиентов Flying Blue.

3.2.11 В случае неявки будут применяться соответствующие правила Компании или Партнера.

Специальные условия

3.2.12 При путешествии с ребенком в возрасте до двух (2) лет взрослый, который путешествует по Наградному билету, должен зарезервировать место для ребенка у авиакомпании, у которой оформлен Наградной билет, в соответствии с применимыми тарифными ставками указанной авиакомпании.

3.2.13 Бенефициару, имеющему право на скидку для детей, будет предоставлена скидка в виде количества требуемых для Наградного билета Миль, как изложено в Информационных материалах Flying Blue. Бенефициару, имеющему право на скидку по категории проезда (студент, пенсионер и т. д.), не предоставляются возможности для сокращения обязательного количества Миль для Наградного билета, если в Информационных материалах Flying Blue не утверждается иное.

3.2.14 Изменение бенефициара не является возможным.

Наградное повышение класса обслуживания

3.2.15 Участник может запросить Наградное повышение класса обслуживания для соответствующего требованиям Программы рейса в авиакомпании, которая предлагает данное Вознаграждение, как это указано в Информационных материалах Flying Blue, при условии, что у Участника есть подтвержденный и оформленный билет (а не место в списке ожидания).

3.2.16 Участник может использовать только одно Наградное повышение класса обслуживания (один салон) в отношении одного пассажира на рейс при оплате Миллями.

Дополнительные опции

3.2.17 Выбранные дополнительные опции, такие как право транспортировки сверхнормативного багажа и другие услуги могут быть приобретены при оплате Миллями; на них всегда распространяются условия соответствующей авиакомпании, как это определено в Информационных материалах Flying Blue. Наличие доступа к таким услугам может меняться в зависимости от маршрута, авиакомпании, конфигурации воздушного судна и наличия такой возможности.

3.3 Вознаграждения Партнеров, не являющихся авиакомпаниями

3.3.1 Любой получатель Вознаграждения должен соответствовать юридическим требованиям для использования желаемой услуги (например, возраст, наличие водительских прав), а также соблюдать условия, установленные соответствующим Партнером, в частности, в отношении внесения залога для бронирования услуг Партнеров.

3.3.2 Условия для изменения или отмены Вознаграждений Партнеров, не являющихся авиакомпаниями, указаны в Информационных материалах Flying Blue.

4 Flying Blue Family

- 4.1 Общие положения: Подразумевается, что описанные ниже условия и положения Flying Blue Family исходят из определенных общих условий программы, описанных выше.
- 4.2 Учетная запись Flying Blue Family: Учетная запись Flying Blue Family может быть создана Участником Программы в возрасте 18 лет или старше, который будет определен как «Администратор Flying Blue Family». Учетная запись Flying Blue Family будет считаться созданной, как только по крайней мере один (1) Участник Программы примет приглашение присоединиться к ней в качестве Участника Flying Blue Family.
- 4.3 Участники Flying Blue Family: Flying Blue Family может включать в себя максимум восемь (8) человек, включая Администратора Flying Blue Family, и состоять из максимум двух (2) взрослых (в возрасте 18 лет или старше) и шести (6) детей (моложе 18 лет). Ни Администратор, ни Участники Flying Blue Family не могут быть также участниками другой Flying Blue Family.
- 4.4 Приглашение от Администратора Flying Blue Family: Администратор Flying Blue Family может впоследствии пригласить присоединиться к Flying Blue Family исключительно действующих Участников Программы. Если приглашенный Участник не принимает приглашение присоединиться к Flying Blue Family в течение четырнадцати (14) дней после отправки такого приглашения, оно становится недействительным. Администратор Flying Blue Family может в любое время отозвать такое приглашение, если оно еще не было принято, и отослать это приглашение другому Участнику.

4.5 Срок действия

- 4.5.1 Учетная запись Flying Blue Family создается на срок не менее шести (6) месяцев. Участники Flying Blue Family присоединяются к Flying Blue Family на срок не менее шести (6) месяцев. Администратор Flying Blue Family может удалить любого Участника Flying Blue Family по истечении шести (6) месяцев после присоединения этого Участника к Flying Blue Family. Администратор Flying Blue Family может закрыть Flying Blue Family по истечении шести (6) месяцев после ее создания. Если несовершеннолетнему Участнику Flying Blue Family исполняется восемнадцать (18) лет и в данной Flying Blue Family уже есть 2 (два) взрослых (включая Администратора Flying Blue Family), данный несовершеннолетний участник Flying Blue Family, которому только что исполнилось восемнадцать (18) лет, будет автоматически удален из учетной записи Flying Blue Family в день своего рождения.
- 4.5.2 В случае смерти Администратора Flying Blue Family, в соответствии с приведенным выше пунктом 1.2.12, после получения свидетельства о смерти Компания закроет учетную запись Администратора Flying Blue Family и аннулирует все его Мили. Таким образом, учетная запись Flying Blue Family, включая все Мили, перенесенные от Участника (-ов) Flying Blue Family, будут впоследствии аннулированы.

- 4.5.3 В случае смерти Участника Flying Blue Family и последующего закрытия Компанией его учетной записи, в соответствии с пунктом 1.2.12 выше, данный Участник Flying Blue Family будет автоматически удален из учетной записи Flying Blue Family.
- 4.6 Мили Flying Blue Family: После создания учетной записи Flying Blue Family Мили, зарабатываемые каждым Участником Flying Blue Family, будут размещаться в учетной записи Администратора Flying Blue Family. Администратор Flying Blue Family исключительно по собственному усмотрению может использовать, полностью или частично, Мили одного или нескольких Участников Flying Blue Family и переносить их в персональную учетную запись Администратора Flying Blue Family. Соответствующее количество перенесенных Миль не будет больше доступно в данной учетной записи Участника Flying Blue Family. Участник Flying Blue Family будет получать соответствующее уведомление каждый раз, когда Администратор Flying Blue Family будет переводить Мили в свою персональную учетную запись.

5 Разное

- 5.1 Настоящие Общие условия и положения заменяют собой любые предыдущие документы и их копии, содержащие такие условия, и вступают в силу 28 марта 2022 года.